

## ÎNCHEIERE

14 septembrie 2022

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit  
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul  
judecătorii

Tamara Chișca-Doneva  
Ala Cobăneanu  
Nicolae Craiu  
Aliona Miron  
Nina Vascan

examinând cererea depusă de Veronica Savin privind explicarea  
deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție,

în cauza de contencios administrativ, intentată la cererea de chemare în  
judecată depusă de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban împotriva Consiliului  
pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității, terț  
Veronica Savin cu privire la anularea actului administrativ individual  
defavorabil,

### c o n s t a t ă:

La data de 30 iulie 2020 Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban au depus  
cerere de chemare în judecată împotriva Consiliului pentru Prevenirea și  
Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității, terț Veronica Savin cu privire  
la anularea actului administrativ individual defavorabil.

Prin hotărârea din 31 mai 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Râșcani,  
s-a admis cererea de chemare în judecată depusă Igor Hlopețchi și Nicolae  
Știrban împotriva Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și  
Asigurarea Egalității, terț Veronica Savin cu privire la anularea actului  
administrativ individual defavorabil. S-a anulat decizia Consiliului pentru  
Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității nr. 64/20 din  
17 iulie 2020 (f.d. 99, 112-126, Vol. II).

La data de 03 iunie 2021, prin intermediul poștei electronice și prin  
intermediul oficiului poștal, Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea  
Discriminării și Asigurarea Egalității a depus apel împotriva hotărârii din  
31 mai 2021 a Judecătoriei Chișinău, sediul Râșcani (f.d. 106-107, 108,

Vol. II).

La data de 22 iunie 2021 Veronica Savin a depus apel împotriva hotărârii din 31 mai 2021 a Judecătorei Chișinău, sediul Râșcani (f.d. 111, Vol. II).

La data de 16 august 2021 Veronica Savin a prezentat motivarea apelului împotriva hotărârii din 31 mai 2021 a Judecătorei Chișinău, sediul Râșcani, solicitând admiterea apelului, casarea hotărârii primei instanțe, cu emiterea unei noi decizii de respingere a cererii de chemare în judecată depuse de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban (f.d. 135-140, Vol. II).

La data de 24 august 2021, prin intermediul poștei electronice și la data de 25 august 2021, prin intermediul oficiului poștal, Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității a prezentat motivarea apelului, solicitând admiterea apelului, casarea hotărârii primei instanțe, cu emiterea unei noi decizii de respingere a cererii de chemare în judecată depuse de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban (f.d. 150-152, 154-157, Vol. II).

Prin decizia din 10 noiembrie 2021 a Curții de Apel Chișinău au fost respinse apelurile depuse de către Veronica Savin și Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității. S-a menținut hotărârea din 31 mai 2021 a Judecătorei Chișinău, sediul Râșcani, prin care a fost admisă cererea de chemare în judecată depusă de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban împotriva Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității, terț Veronica Savin privind anularea actului administrativ individual defavorabil (f.d. 176, 177-189, Vol. II).

La data de 07 februarie 2022, prin intermediul oficiului poștal, Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității a depus recurs împreună cu motivarea recursului împotriva deciziei din 10 noiembrie 2021 a Curții de Apel Chișinău, prin care a solicitat casarea deciziei instanței de apel și emiterea unei noi decizii cu privire la respingerea integrală a cererii de chemare în judecată depusă de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban (f.d. 197-199-verso, Vol. II).

La data de 25 februarie 2022 Veronica Savin a depus recurs împreună cu motivarea recursului împotriva deciziei din 10 noiembrie 2021 a Curții de Apel Chișinău, prin care a solicitat casarea deciziei instanței de apel și emiterea unei noi decizii cu privire la respingerea integrală a cererii de chemare în judecată depusă de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban (f.d. 204-209, Vol. II).

Prin decizia din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție au fost respinse recursurile depuse de Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității și Veronica Savin. S-a menținut decizia din 10 noiembrie 2021 a Curții de Apel Chișinău, în cauza de contencios administrativ, intentată la cererea de chemare în judecată depusă de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban împotriva Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității, terț Veronica Savin cu privire la anularea actului administrativ individual defavorabil.

La data de 20 iunie 2022 Veronica Savin a depus o cerere, prin care a solicitat explicarea deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție

(f.d. 96-98, Vol. III).

În cererea depusă Veronica Savin a menționat, că dispozitivul și motivarea deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție cuprind dispoziții contradictorii.

Veronica Savin a relevat că, mențiunile din decizia din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție se contrazic cu constatările efectuate de Curtea de Apel Chișinău și se menționează tranșant că Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității prin decizia nr. 64/20 din 17 iulie 2020, corect a reținut că folosirea remarcilor insultătoare și stereotipice cu referire la etnia romă, în corespondența dintre Veronica Savin și Igor Hlopetchi, Nicolae Știrban, constituie hărțuire pe criteriu protejat, și anume de origine etnică.

În afară de aceasta, Veronica Savin a subliniat că în partea motivată a deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție se menționează că Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității corect și întemeiat a stabilit prezența elementelor constitutive ale discriminării sub forma hărțuirii Veronicăi Savin de către Igor Hlopetchi și Nicolae Știrban, iar în dispozitivul deciziei nominalizate se indică că se menține decizia din 10 noiembrie 2021 a Curții de Apel Chișinău, prin care s-a constatat că Veronica Savin nu a fost discriminată/hărțuită pe criteriu etnic.

Examinând actele cauzei, completul specializat pentru examinarea acțiunilor în contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că cererea depusă de Veronica Savin privind explicarea deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție este neîntemeiată și urmează a fi respinsă, din motivele ce succed.

Conform art. 247 din Codul administrativ, Curtea Supremă de Justiție examinează și soluționează recursul fără ședință de judecată. Dacă consideră necesar, Curtea Supremă de Justiție poate decide citarea participanților la proces.

Articolul 195 din Codul administrativ prevede că procedura acțiunii în contenciosul administrativ se desfășoară conform prevederilor prezentului cod. Suplimentar se aplică corespunzător prevederile Codului de procedura civilă, cu excepția art.169–171.

În conformitate cu art. 251 alin. (1) și (3) din Codul de procedură civilă, dacă sunt necesare explicații referitor la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului hotărârii sau dacă hotărârea cuprinde dispoziții contradictorii, instanța emitentă, la cererea participanților la proces sau a executorului judecătoresc, dă explicații asupra dispozitivului ori omite dispozițiile contradictorii fără a modifica cuprinsul hotărârii. Explicarea hotărârii se face în ședință de judecată. Participanților la proces li se comunică locul, data și ora ședinței. Neprezentarea lor însă nu împiedică explicarea hotărârii.

Din dispozițiile art. 251 alin. (1) din Codul de procedură civilă, rezultă că partea interesată poate solicita instanței de judecată, care a pronunțat hotărârea, să explice dispozitivul acesteia sau să înlăture dispozițiile contradictorii sau neclare, în condițiile când dispozitivul hotărârii nu este

suficient de clar și sunt necesare lămuririi privind înțelesul, extinderea și aplicarea acestuia, care ar putea duce la crearea dificultăților la executare.

La fel, prin această procedură nu se poate modifica cuprinsul hotărârii și nici dispozitivul acesteia, ci doar se fac anumite precizări pentru a se asigura posibilitatea punerii în executare, cu înlăturarea dispozițiilor care eventual se contrazic.

În spiritul dreptului de procedură civilă și de contencios administrativ, hotărârea judecătorească trebuie să fie certă, să nu producă confuzii și să nu creeze disensiuni pentru cei care urmează să-și conformeze conduita prescrierilor acesteia.

Pentru a aduce o certitudine, necondiționalitate și deplinătate hotărârii judecătorești, legiuitorul a investit instanța de judecată, inter alia, cu dreptul de a explica conținutul dispozitivului hotărârii, ori a omite dispozițiile contradictorii.

Instituția explicării hotărârii constituie un mijloc legal conferit instanței de judecată emitente de a explica dispozițiile contradictorii cuprinse în hotărâre, precum și sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului acesteia. Ea nu poate fi considerată ca un mijloc destinat modificării sau anulării titlului executoriu, această finalitate fiind posibil de realizat doar prin intermediul căilor de atac.

La examinarea cererii de explicare a hotărârii nu se pot discuta împrejurări care ar repune în discuție o hotărâre judecătorească irevocabilă, deoarece acest fapt contravine direct autorității lucrului judecat.

Obiectul explicării unei hotărâri judecătorești se poate referi doar la înțelesul hotărârii, limitele și modalitatea executării prestațiilor, precum și la cercul persoanelor vizate prin hotărâre.

În această ordine de idei se reține că, prin decizia din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție a Curții Supreme de Justiție au fost respinse recursurile depuse de Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității și Veronica Savin, în cauza de contencios administrativ, intentată la cererea de chemare în judecată depusă de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban împotriva Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității, terț Veronica Savin cu privire la anularea actului administrativ individual defavorabil.

În cererea de explicare a deciziei nominalizate, Veronica Savin relatează circumstanțele de fapt ale cauzei și își exprimă dezacordul cu soluția completului specializat pentru examinarea acțiunilor în contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție, care prin decizia din 08 iunie 2022 a respins recursurile depuse de Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității și Veronica Savin. Însă, din decizia din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție rezultă clar motivele, care au stat la baza adoptării soluției, precum și normele legale aplicabile speței, constatările expuse fiind certe, exprese și clare, prin urmare, acestea nu lasă loc de interpretări.

Or, analizând circumstanțele de fapt și de drept ale cauzei, în decizia din 08 iunie 2022, completul specializat pentru examinarea acțiunilor în

contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit a Curții Supreme de Justiție a menționat în mod expres că Consiliul pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității întemeiat a stabilit prezența elementelor constitutive ale discriminării sub forma hărțuirii, prin remarcile expuse de către Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban în adresa Veronicăi Savin, dar și prin comportamentul acestora, care a condus la crearea unui mediu intimidant, ostil, degradant, umilitor sau ofensator, capabil să lezeze demnitatea Veronicăi Savin, pe baza unui criteriu protejat, și anume cel de etnie.

Totodată, completul specializat pentru examinarea acțiunilor în contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție, reieșind din circumstanțele de fapt constatate și în conformitate cu prevederile legale, a considerat întemeiată concluzia instanței de apel precum că, decizia Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității nr. 64/20 din 17 iulie 2020, a fost emisă cu încălcarea termenului general de examinare a plângerii prevăzut la art. 15 alin. (1) din Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121 din 25 mai 2012 și a termenului de 5 zile stabilit de pct. 63 din Regulamentul de activitate al Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității, aprobat prin Legea cu privire la activitatea Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității nr. 298 din 21 decembrie 2012.

Prin urmare, instanța de recurs a concluzionat că soluția instanței de apel este întemeiată și legală, iar criticele cu privire la temeinicia omiterii termenului de examinare a plângerii, formulate în recursurile declarate nu sunt justificate.

În circumstanțele expuse și reieșind din prevederile normei de drept citate supra, completul specializat pentru examinarea acțiunilor în contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție constată că cererea formulată de către Veronica Savin este neîntemeiată. Or, atât din conținutul, cât și din dispozitivul deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție nu rezultă că sunt necesare anumite explicații referitoare la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului sau că decizia nominalizată ar cuprinde dispoziții contradictorii.

Completul specializat pentru examinarea acțiunilor în contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că solicitările Veronicăi Savin cu privire la explicarea deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție, nu se încadrează în rigorile art. 251 alin. (1) din Codul de procedură civilă.

Din considerentele menționate și având în vedere faptul că decizia din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție nu cuprinde dispoziții contradictorii, este formulată explicit, fără a fi necesare explicații suplimentare referitoare la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului acesteia, completul specializat pentru examinarea acțiunilor în contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

ajunge la concluzia de a respinge cererea depusă de către Veronica Savin privind explicarea deciziei nominalizate.

În conformitate cu art. 195 și 230 din Codul administrativ, art. 251 din Codul de procedură civilă, completul specializat pentru examinarea acțiunilor în contencios administrativ al Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

d i s p u n e:

Se respinge cererea depusă de către Veronica Savin privind explicarea deciziei din 08 iunie 2022 a Curții Supreme de Justiție, în cauza de contencios administrativ, intentată la cererea de chemare în judecată depusă de Igor Hlopețchi și Nicolae Știrban împotriva Consiliului pentru Prevenirea și Eliminarea Discriminării și Asigurarea Egalității, terț Veronica Savin cu privire la anularea actului administrativ individual defavorabil.

Încheierea este irevocabilă.

Președintele ședinței,

judecătorul

Tamara Chișca-Doneva

judecătorii

Ala Cobăneanu

Nicolae Craiu

Aliona Miron

Nina Vascan